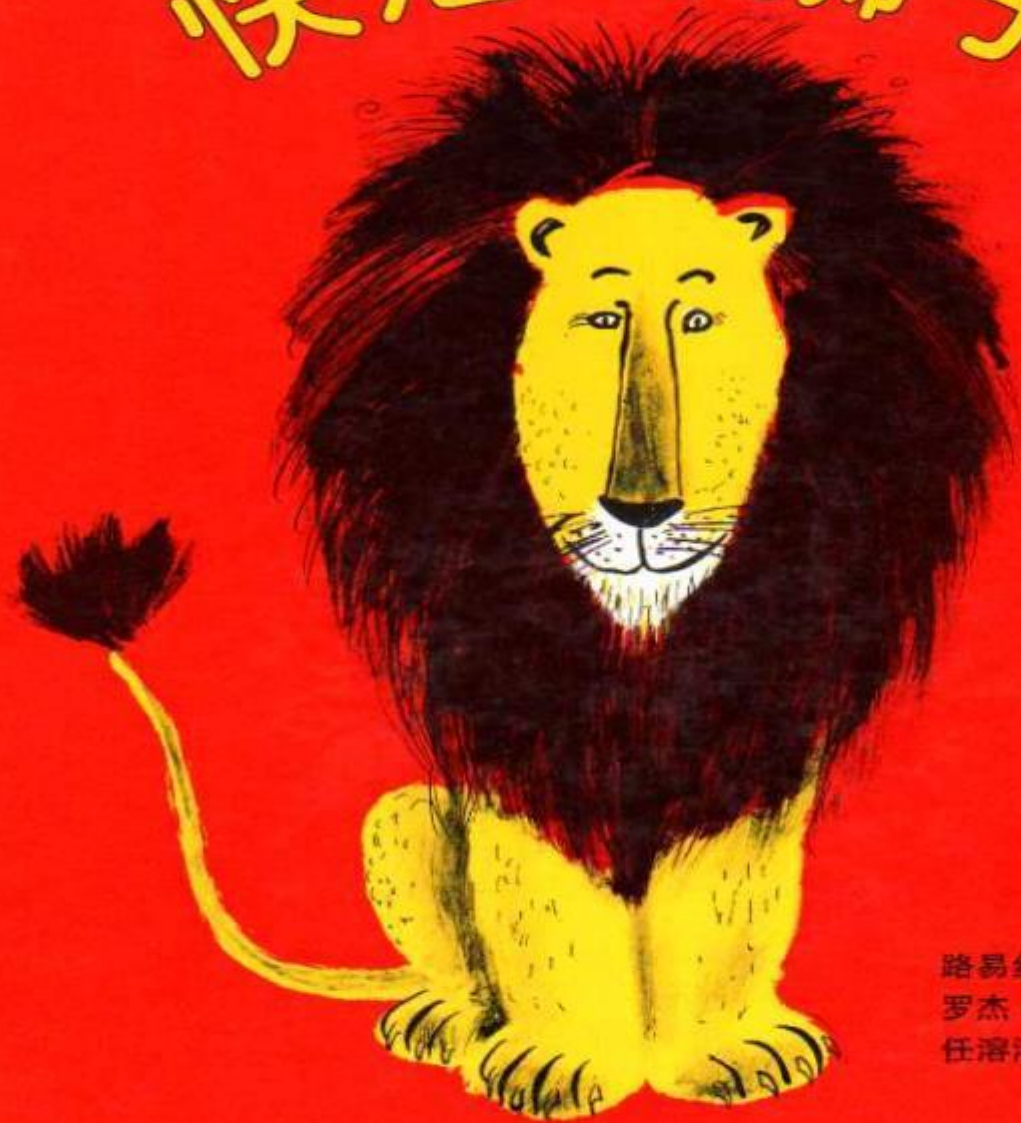
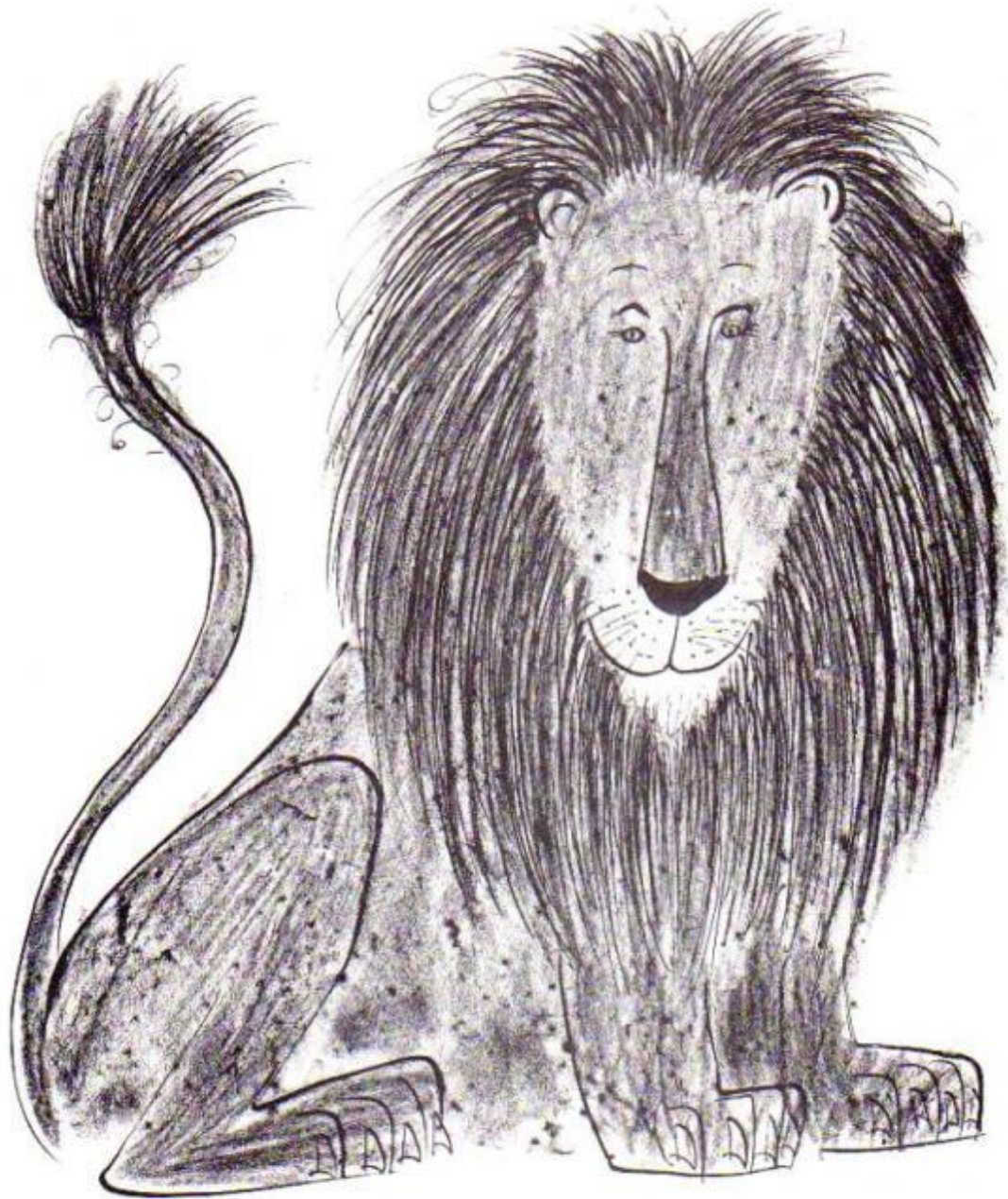


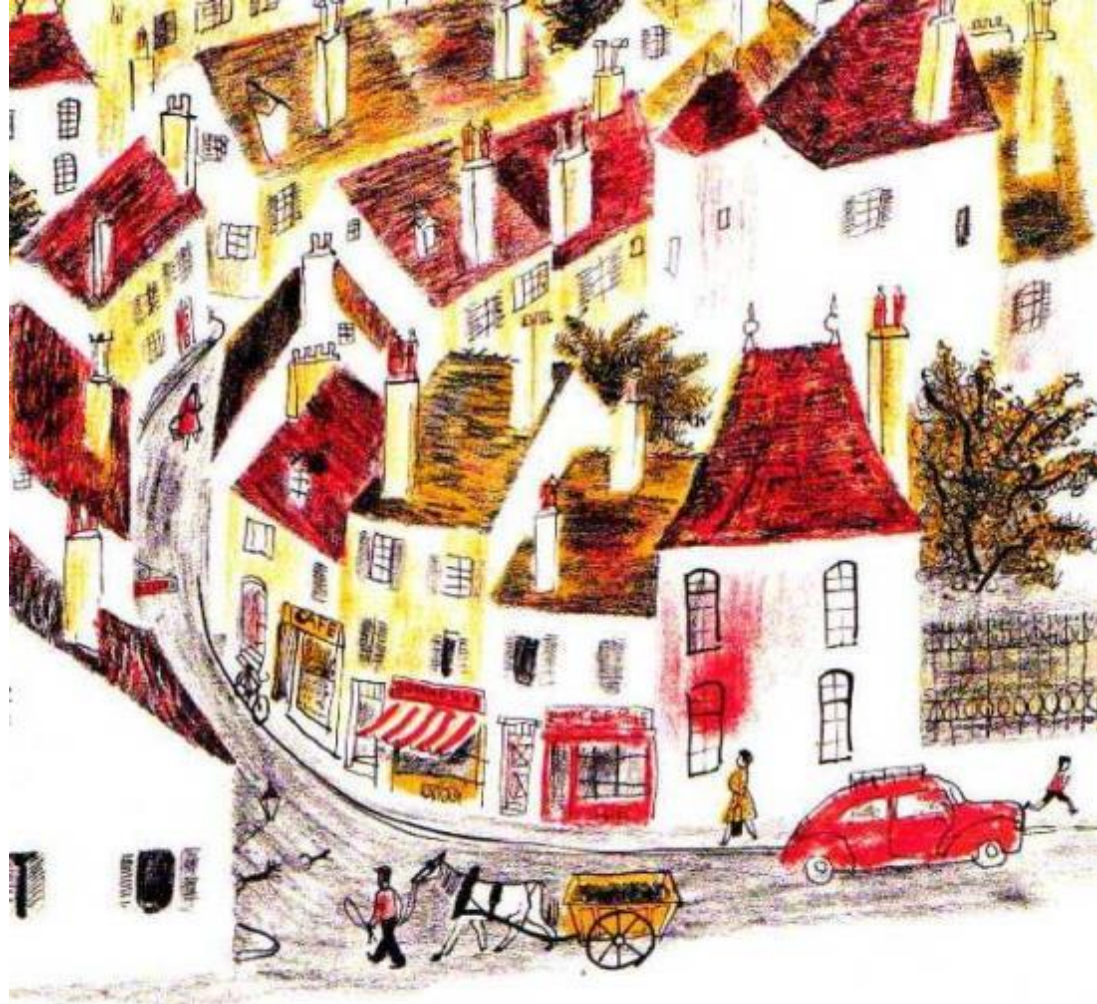
# 快活的狮子



路易丝·法蒂奥 文  
罗杰·迪瓦森 图  
任溶溶 译

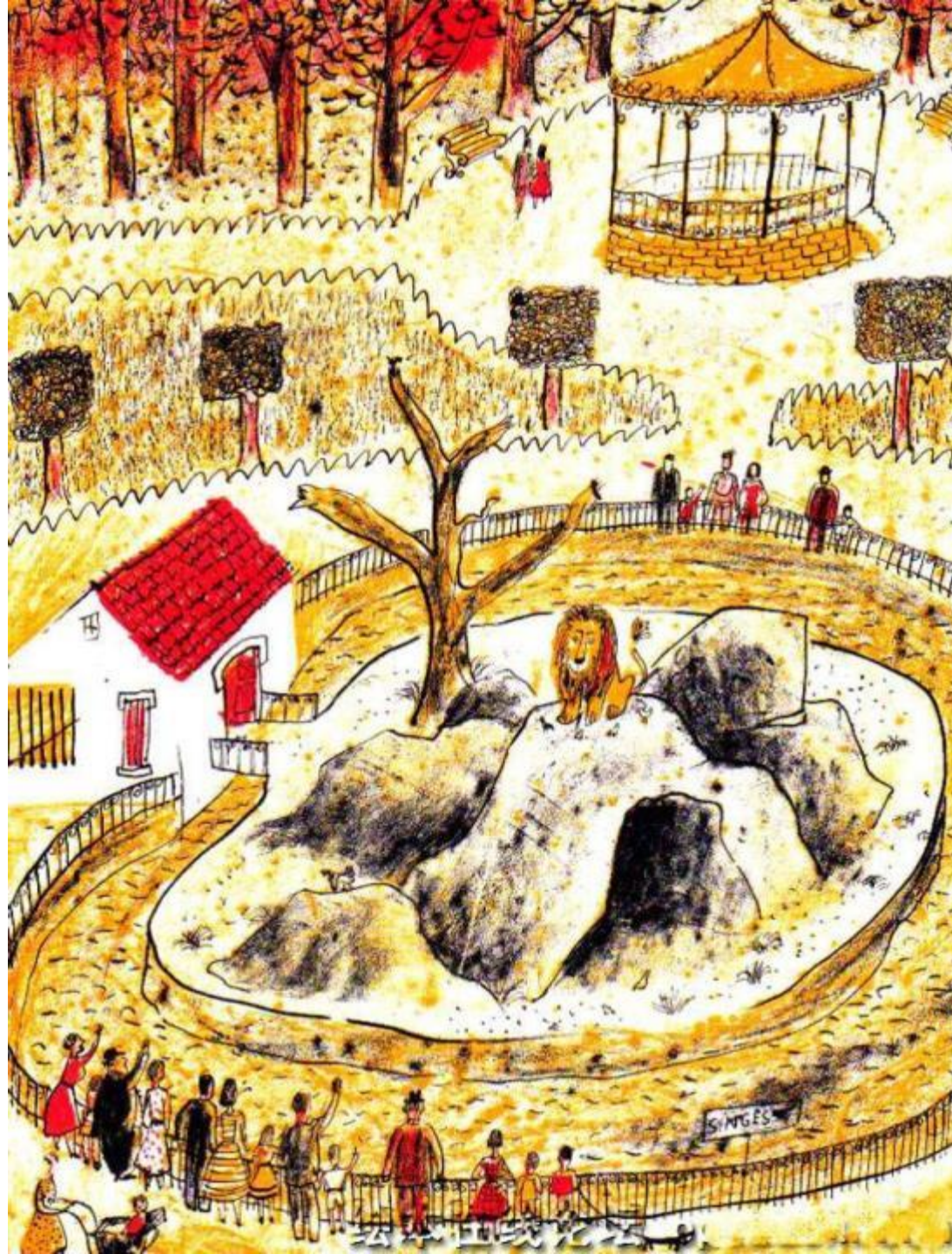


从前，有一只非常快活的狮子。



他的家并不在那个又热又危险的非洲的原野上，那里经常有端着枪的猎人埋伏着。他住在法国一座可爱的小城里，到处可见棕色的屋顶、灰色的百叶窗。

快活的狮子在这小城的动物园里有一间小房子，他自个儿待着，门前是一座大假山，一条小河环绕着他的家。附近有个花坛，还有一个音乐亭。





每天早晨，饲养员的儿子弗朗索瓦上学经过，总要停下来  
对他说一声：“你早啊，快活的狮子！”



每天下午，杜邦校长回家路过，总要对他说一声：  
“你好啊，快活的狮子！”

每天傍晚，一整天坐在音乐亭旁边的长凳上织  
毛线的潘松太太，离开前总要对他说一声：“明天见，  
快活的狮子！”





夏天，每到星期日，城里的管乐队就排着队走进音乐亭，在那里演奏圆舞曲和波尔卡舞曲。

快活的狮子闭上眼睛听得入迷。他太爱音乐了。

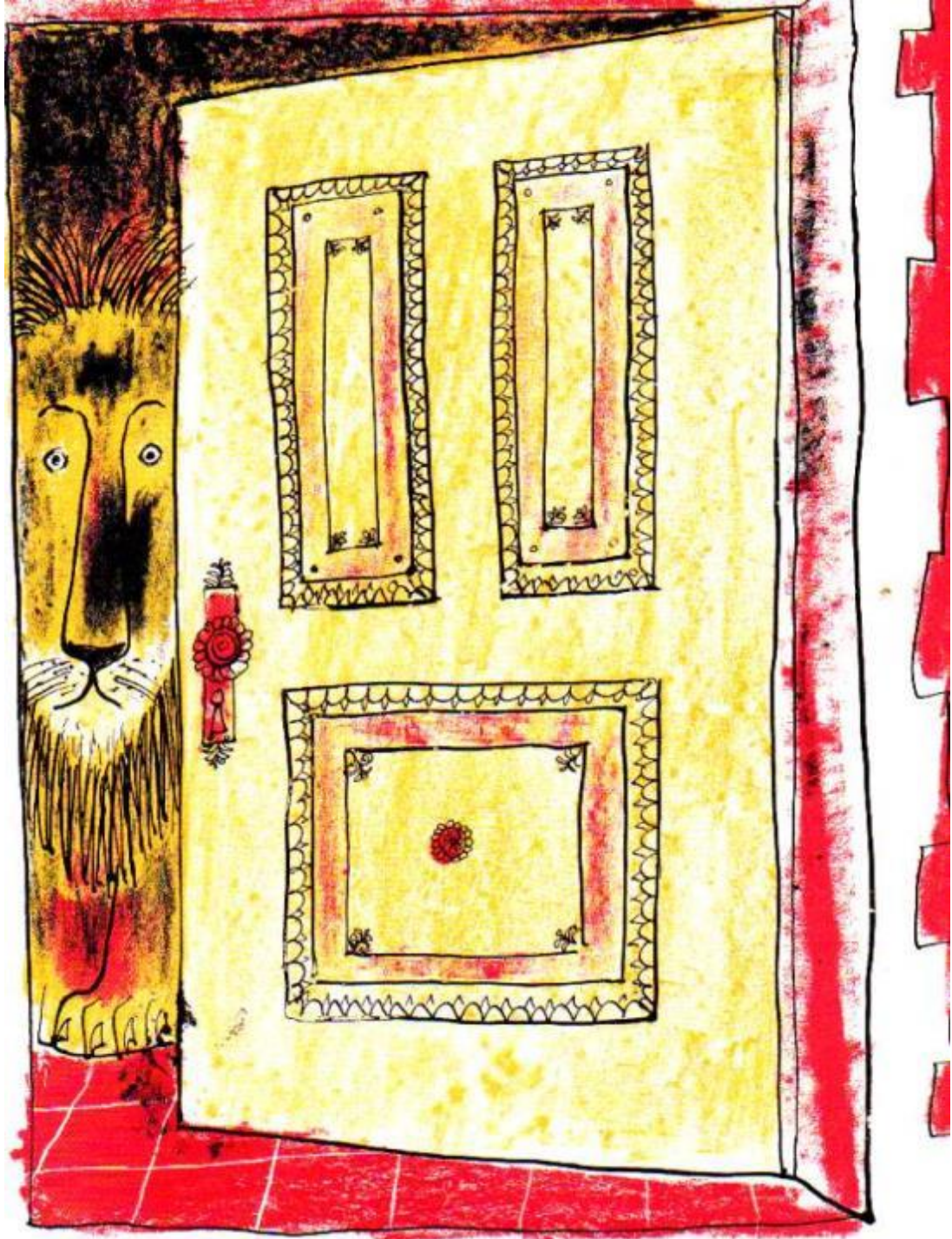
人人都是他的朋友，都来说：“你好啊！”他们给他吃肉，吃各种好吃的东西。

他是一只快活的狮子。

一天早上，快活的狮子发现，饲养员忘了关上他小房子的大门。

“毋——”他说，“我可不喜欢门这样开着，会有人进来的。”

“不过，”他转念一想，“也许我自己倒可以出去，拜访一下城里的朋友。平时都是他们来看我，我也应该去看看他们呀。”





于是，快活的狮子走出他的房子，来到了公园里。

他对那些忙个不停的麻雀说：“朋友们，你们好啊！”

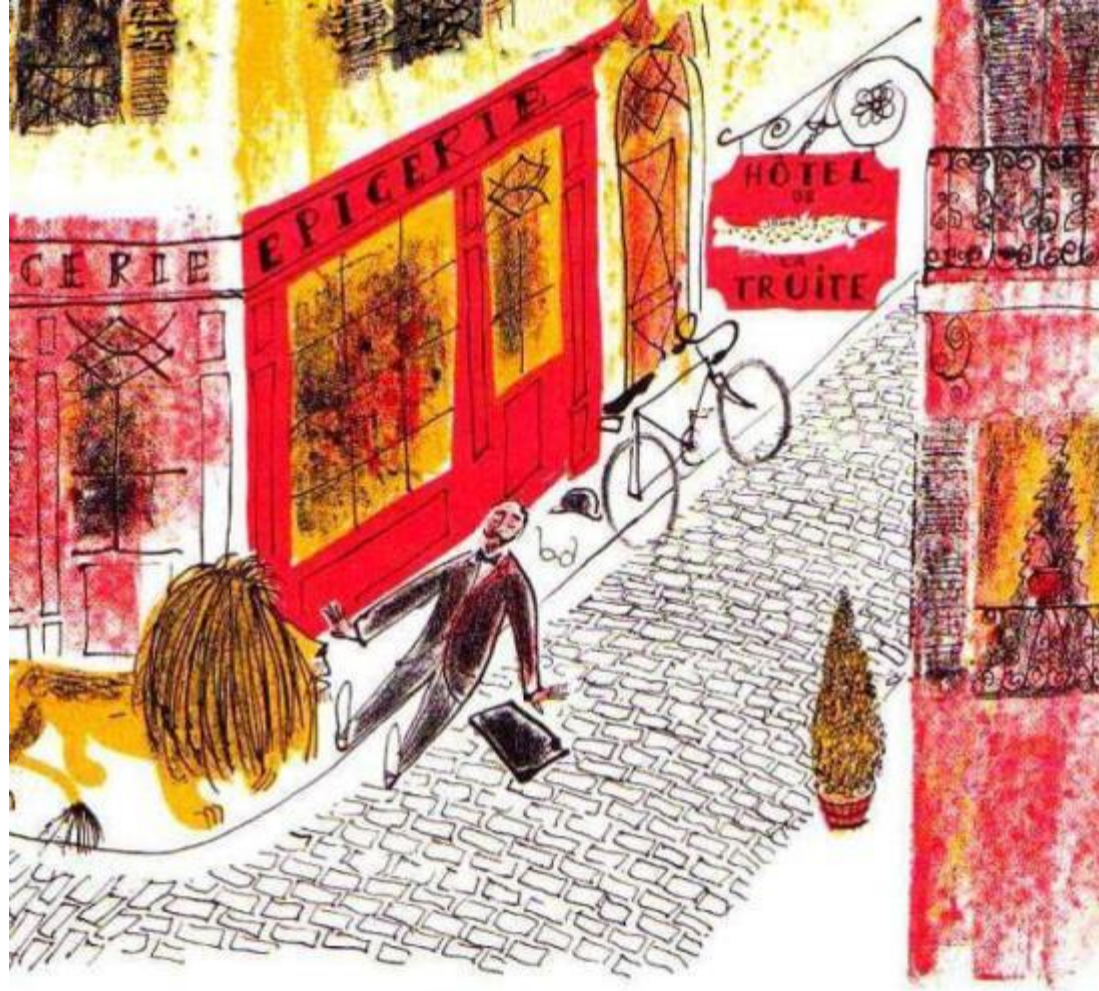
“你好，快活的狮子！”那些麻雀匆忙地回答。

他对红松鼠说：“我的朋友，你好啊！”

红松鼠坐在它的大尾巴上，正灵活地啃着核桃，头也不抬地回答：

“你好，快活的狮子！”





快活的狮子走出动物园，来到外面的石板路上，正好碰到杜邦校长从路口拐弯过来。

“你好啊！”他用有礼貌的狮子的方式鞠着躬说。

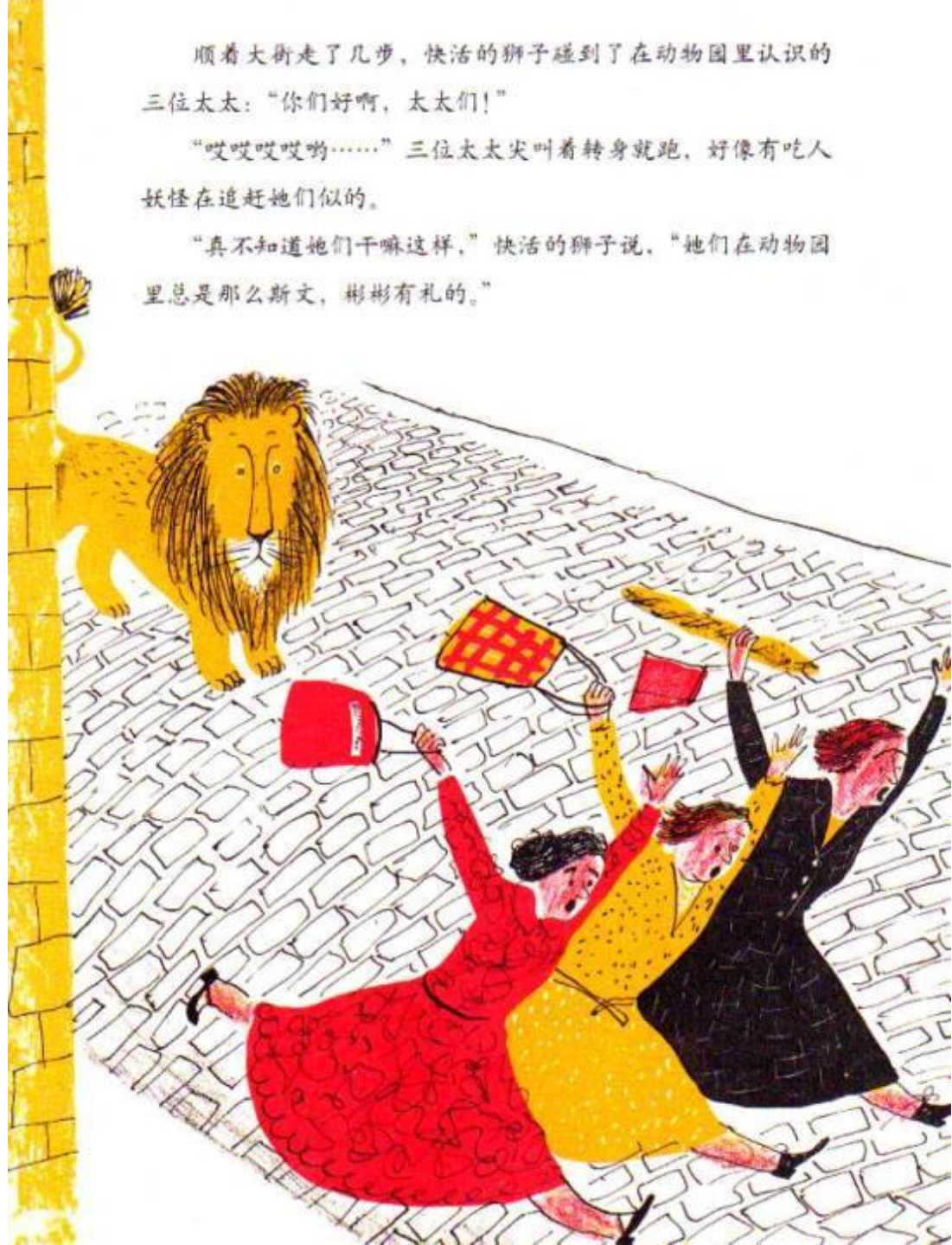
“呜嗷嗷嗷嗷……”杜邦先生发着这样的声音，昏倒在人行道上。

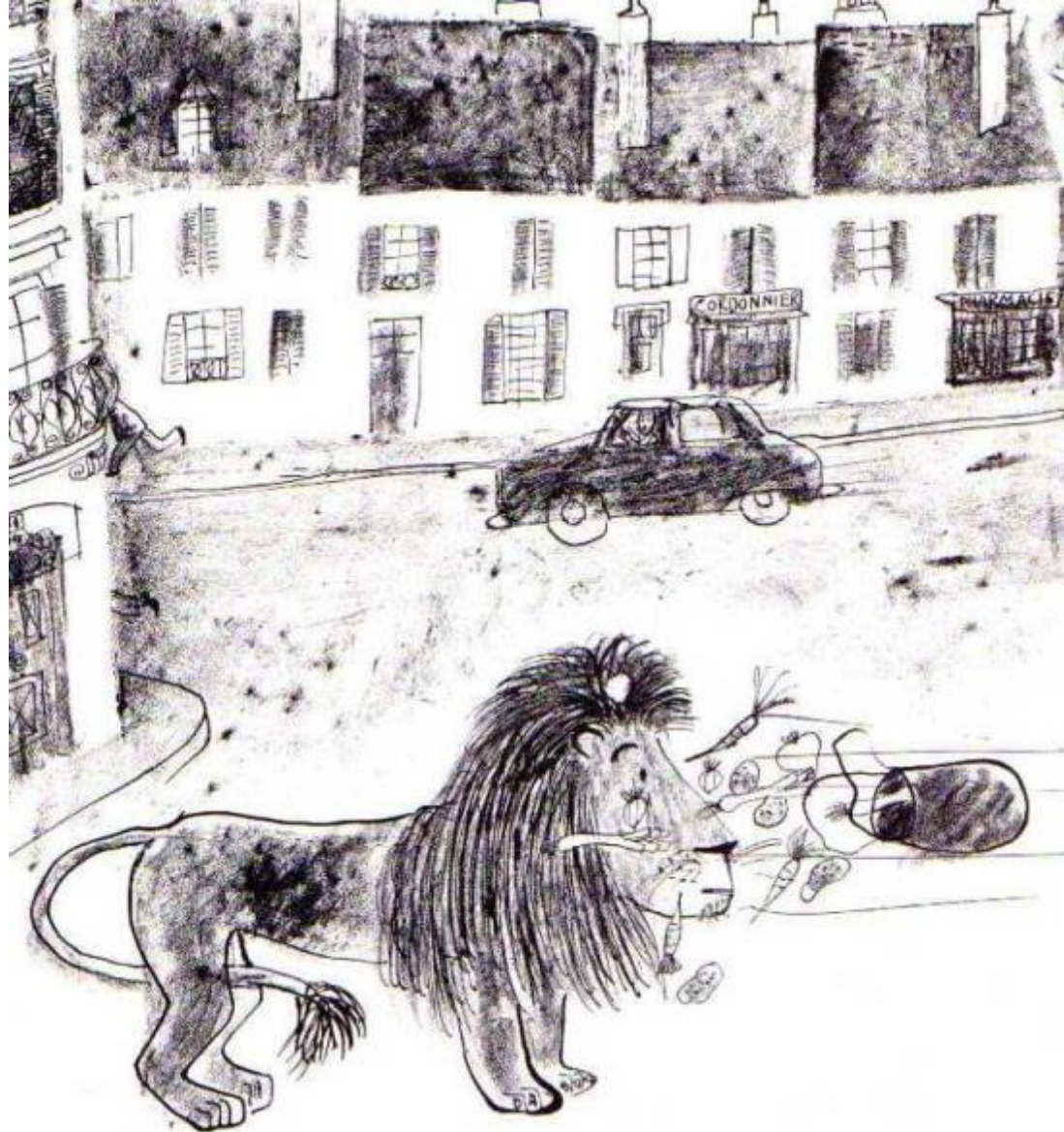
“这样说‘你好’，也太滑稽了。”快活的狮子说着，迈着他松软的大脚掌继续往前走。

顺着大街走了几步，快活的狮子碰到了在动物园里认识的三位太太：“你们好啊，太太们！”

“哎哎哎哟……”三位太太尖叫着转身就跑，好像有吃人妖怪在追赶她们似的。

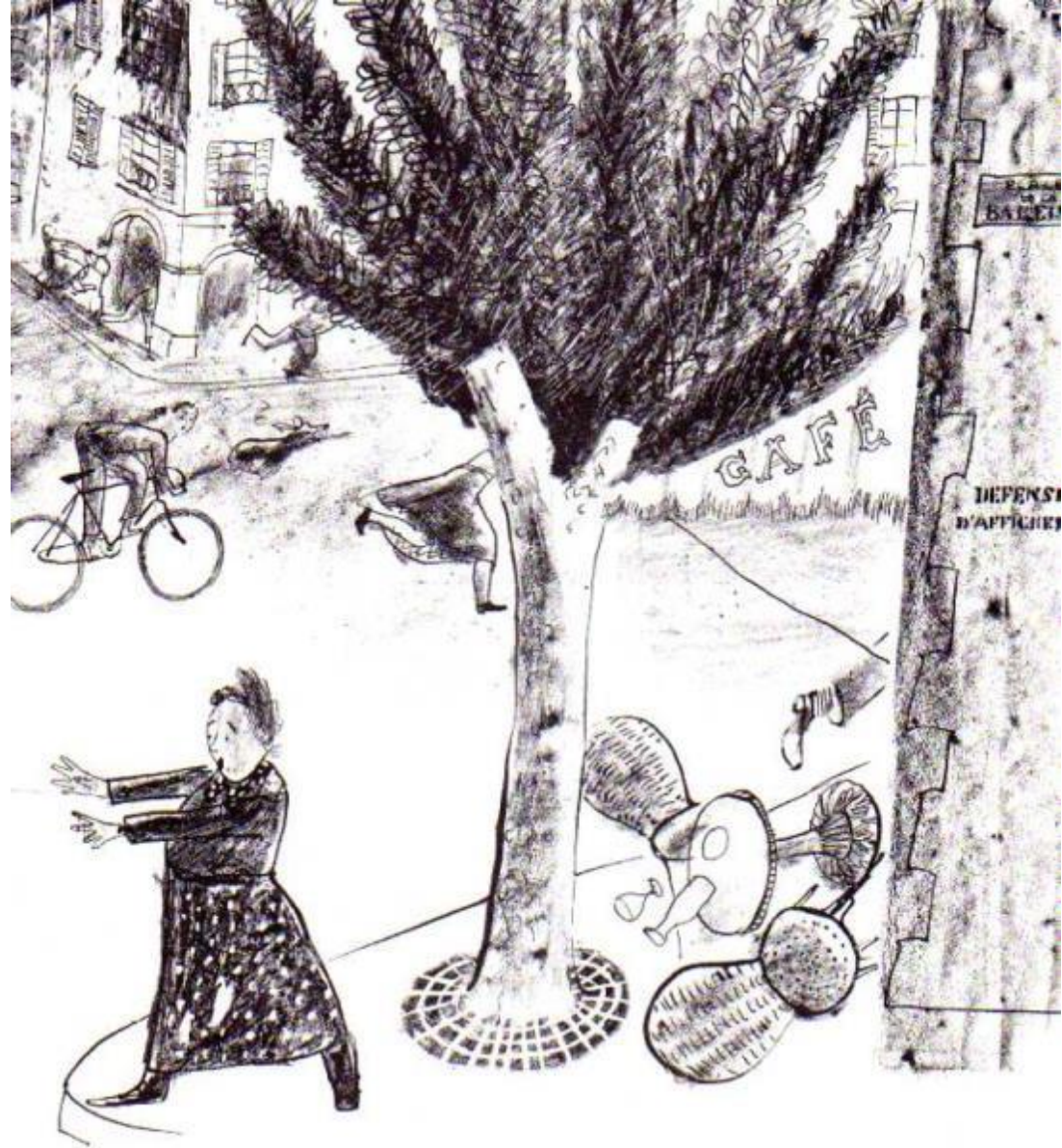
“真不知道她们干嘛这样，”快活的狮子说，“她们在动物园里总是那么斯文，彬彬有礼的。”





“你好啊，太太！”快活的狮子又鞠躬又打招呼。这回他在食品杂货店附近遇见的是潘松太太。

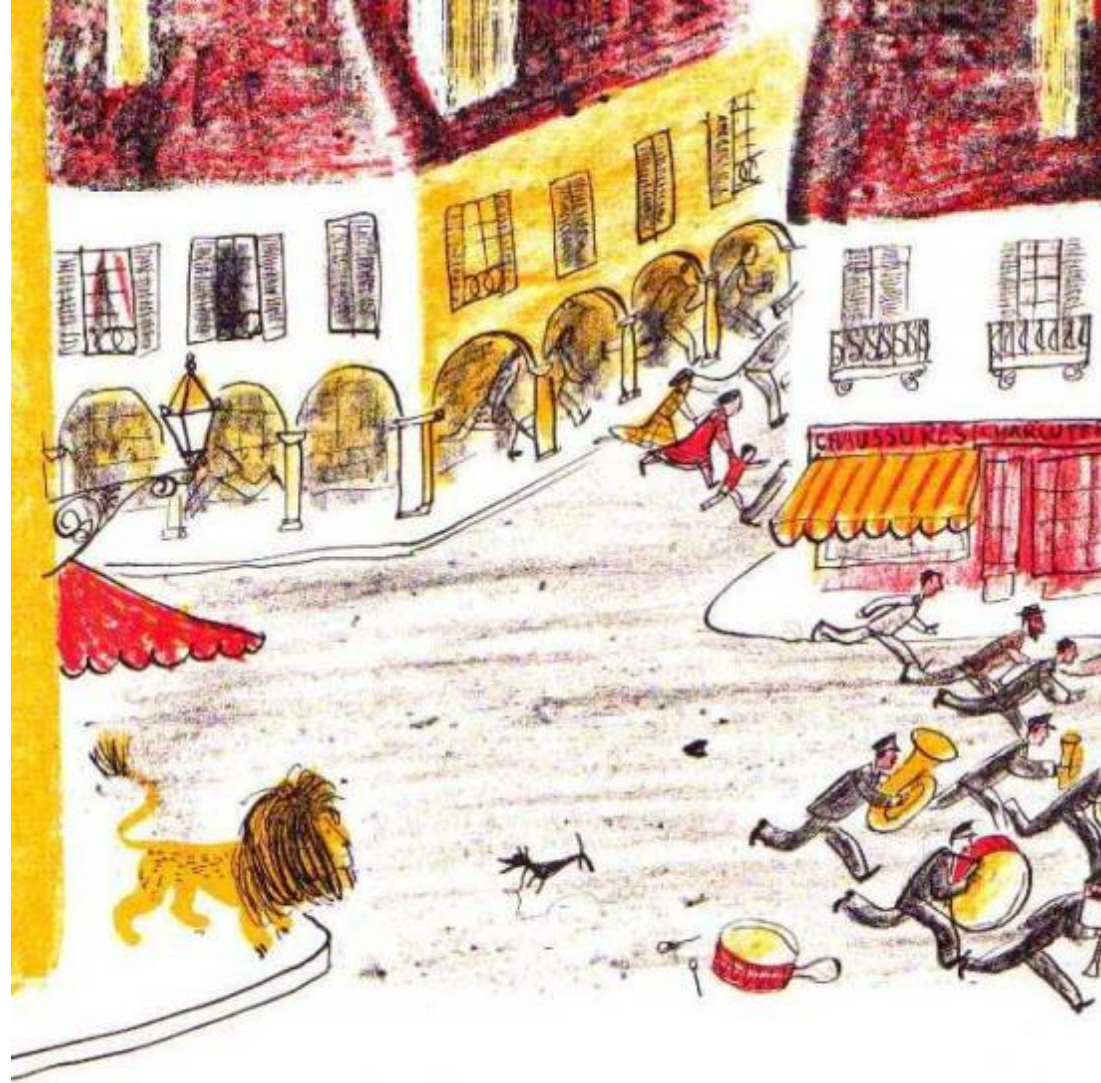
“噢噢噢……”潘松太太高声大叫着，把买来的满满一袋子蔬菜全



扔到了狮子的脸上。

“阿——阿——阿——阿——嚏。”狮子打了个喷嚏。

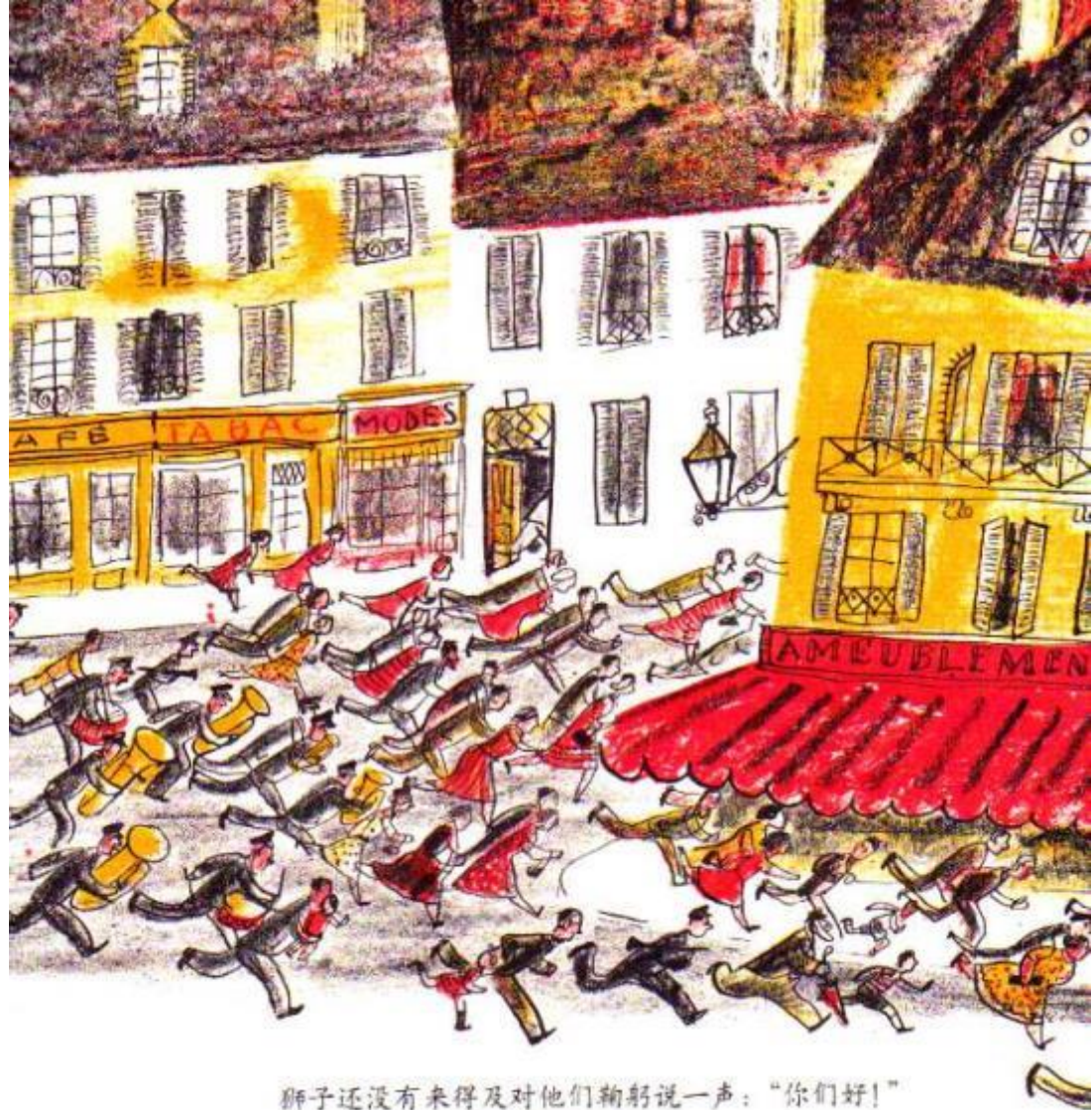
“我发现这城里的人真有点儿可笑了。”



这时候，狮子听到喧闹的军乐声。他转到另一个路口。  
城里那支管乐队正排着队，穿过挤满人群的街道，大  
踏步行进。

呜哩哇啦，咚咚咚。





狮子还没有来得及对他们鞠躬说一声：“你们好！”  
音乐声就已经变成了震耳欲聋的尖叫。

真是闹翻天了！

吹号的，敲鼓的，看热闹的全都在跑，你撞我，我撞你，见门就钻，人们纷纷逃进路边的咖啡馆。一眨眼的工夫，街上空了，一片寂静。





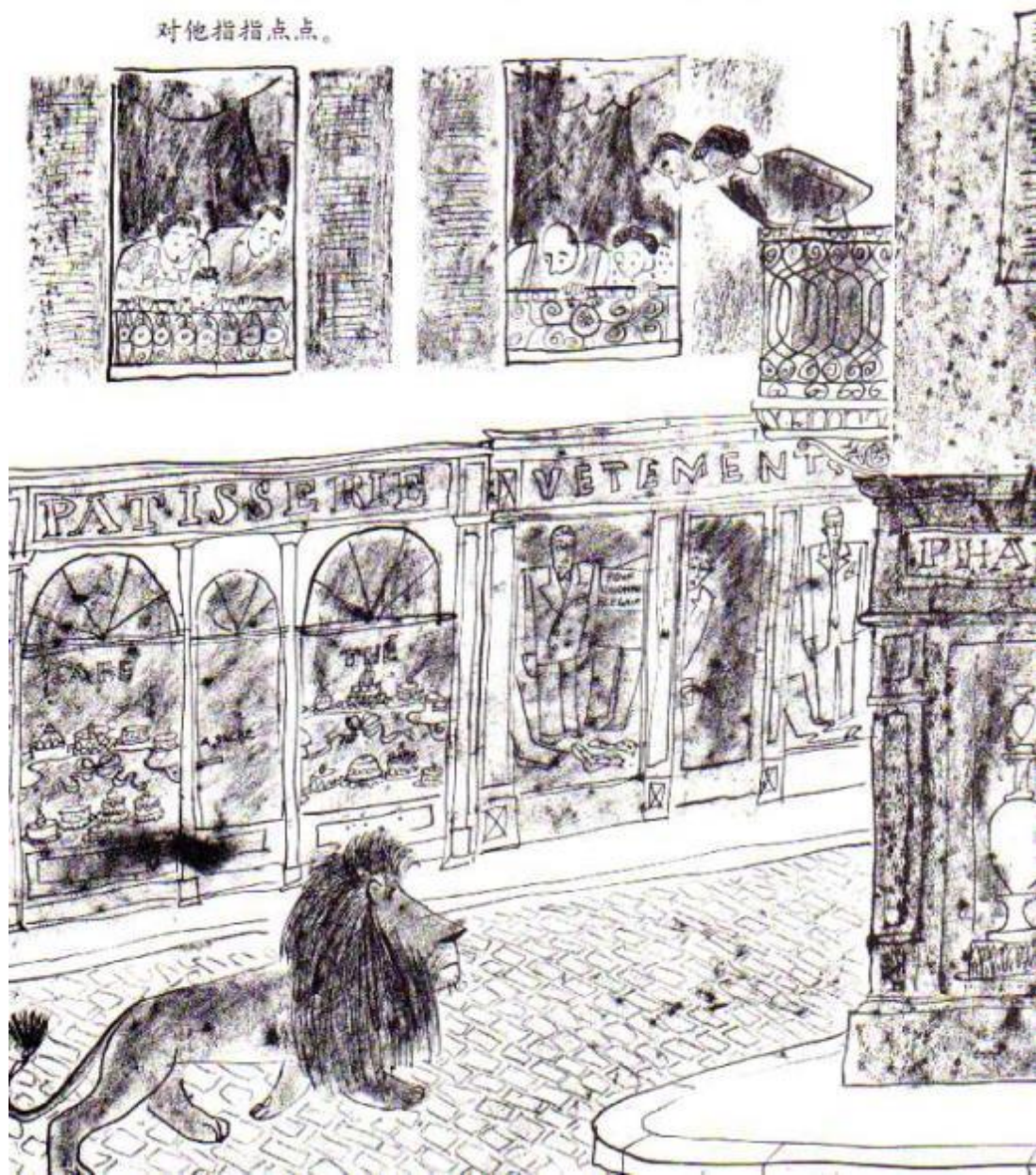
狮子坐下来想，这到底是怎么回事呢？

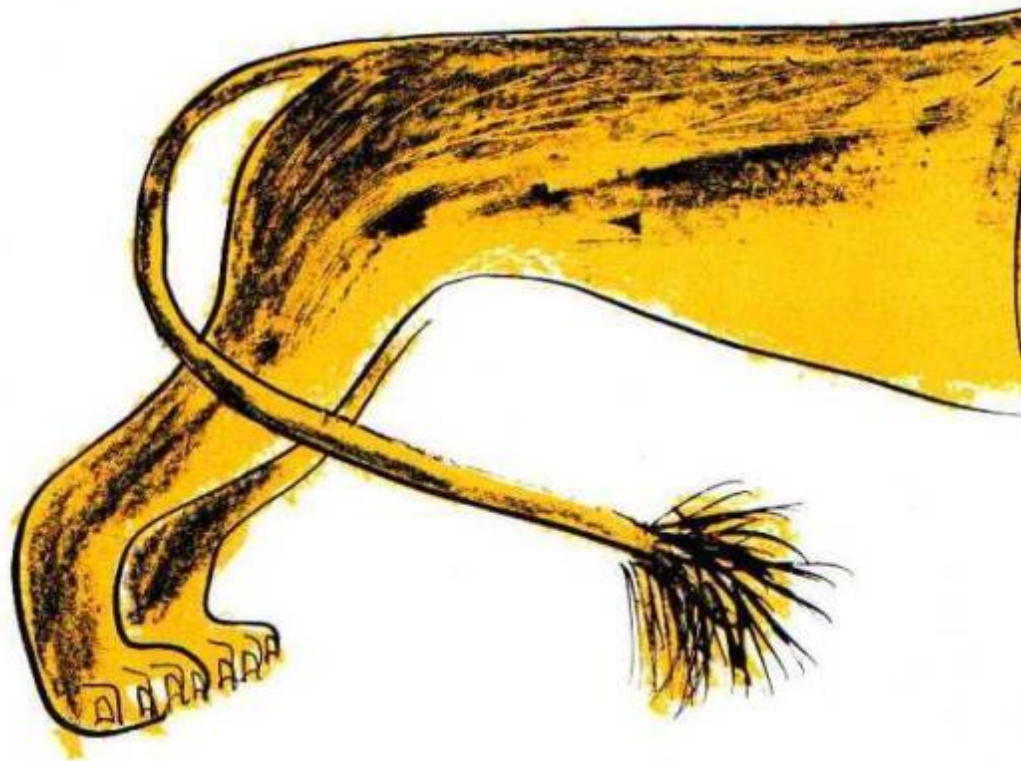
“依我看，”他说，“人们不在动物园里，一定就是这个样子的。”

他站起来。

一路继续走，想找到一个不会昏过去，不会哇哇大叫，不会逃走的朋友。

可是他看到的人，全都躲在最高的窗子里和阳台上，激动地对他指指点点。





又是什么新的喧闹声？

这声音是：嘟嘟嘟嘟……呜呜呜呜呜呜呜呜……

呜呜呜呜嘟嘟嘟嘟嘟嘟……

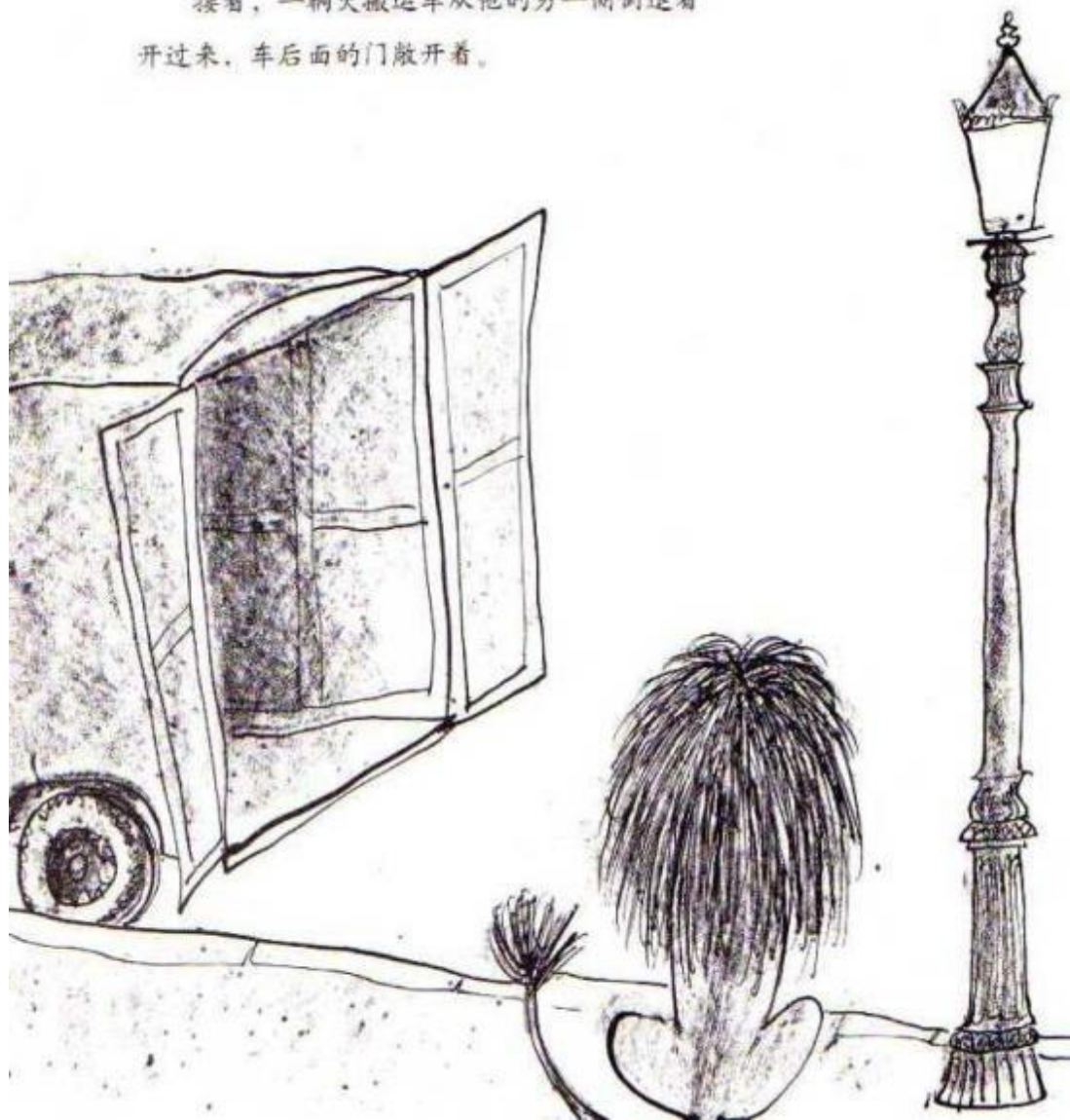


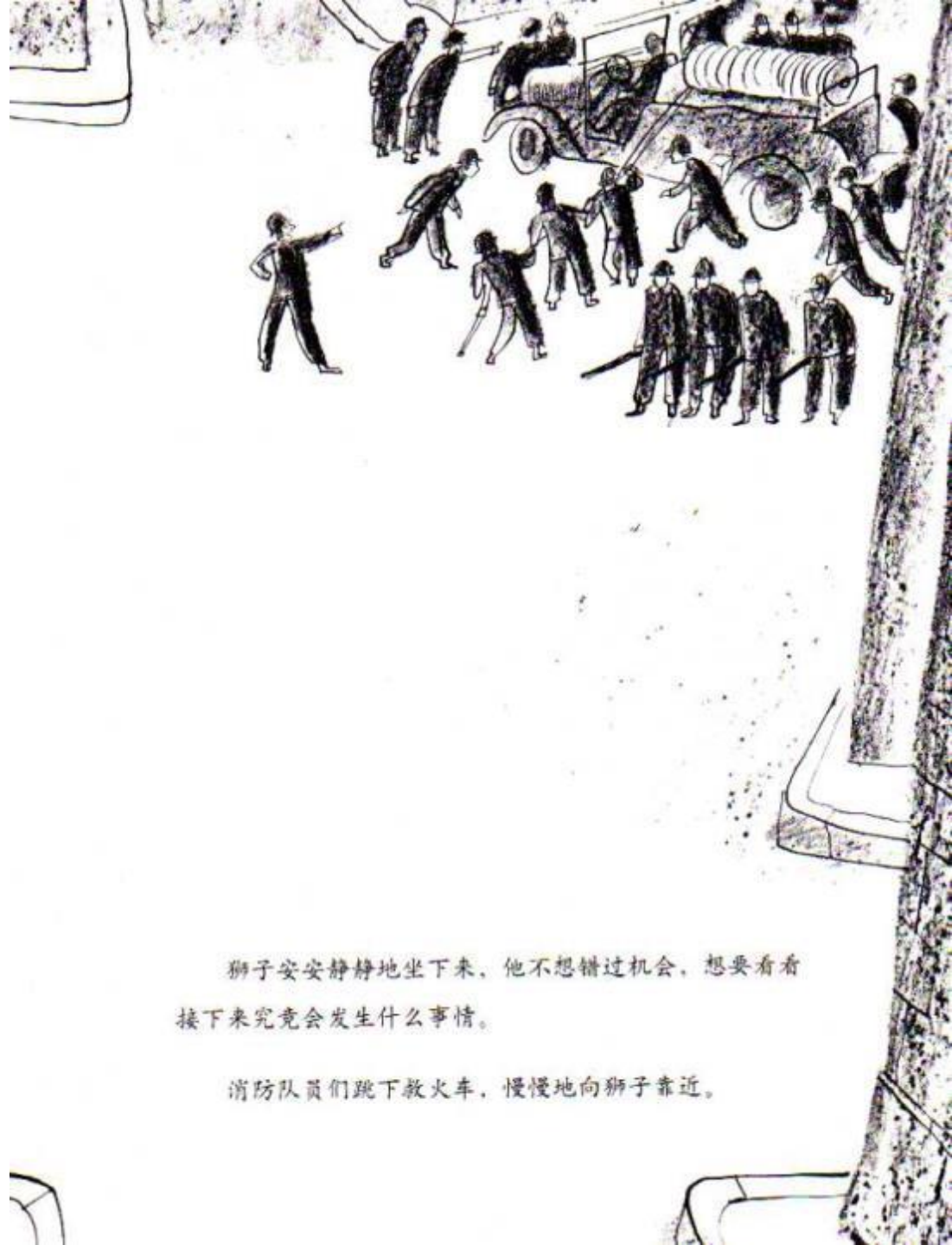
声音越来越响，越来越响。

“这是风声吧，”狮子说，“要不就是动物园里的猴子全出来溜达了。”

突然，从旁边一条街上冲出来一辆救火车，  
在离狮子不远处停了下来。

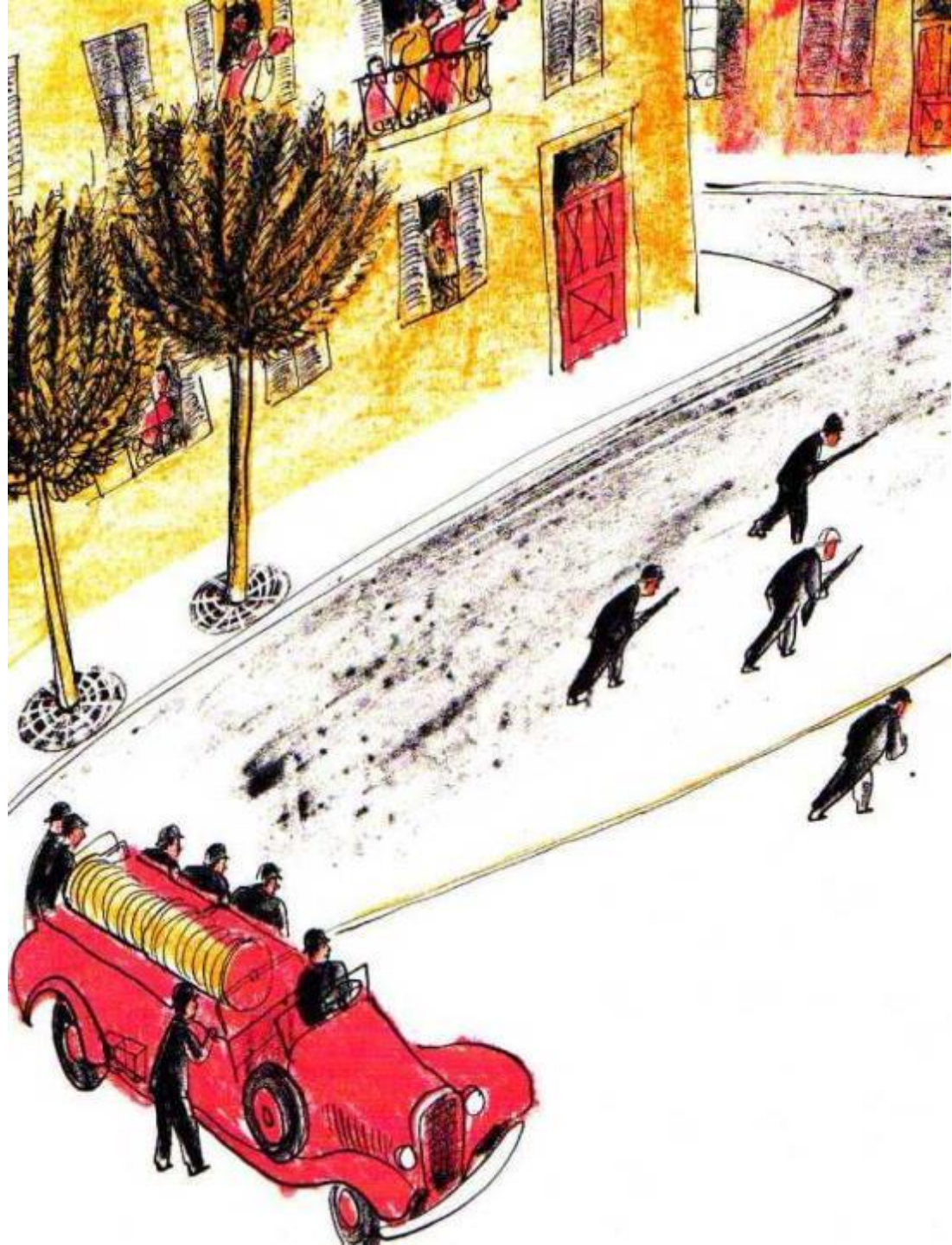
接着，一辆大搬运车从他的另一侧倒退着  
开过来，车后面的门敞开着。

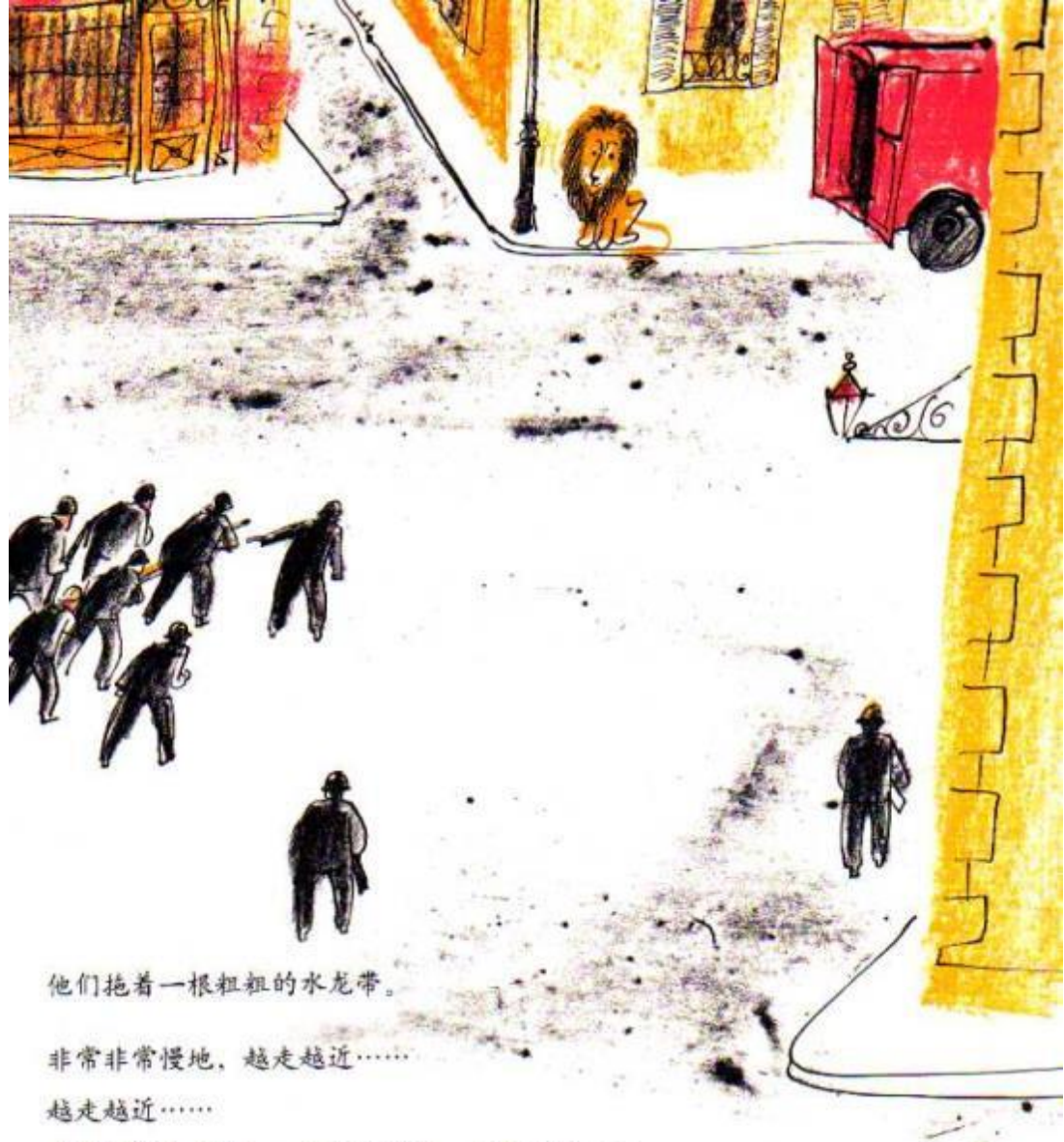




狮子安安静静地坐下来，他不想错过机会，想要看看接下来究竟会发生什么事情。

消防队员们跳下救火车，慢慢地向狮子靠近。





他们拖着一根粗粗的水龙带。

非常非常慢地，越走越近……

越走越近……

水龙带像条长蛇，一路爬着过来，越来越长……

越来越长……

忽然，

在狮子背后……

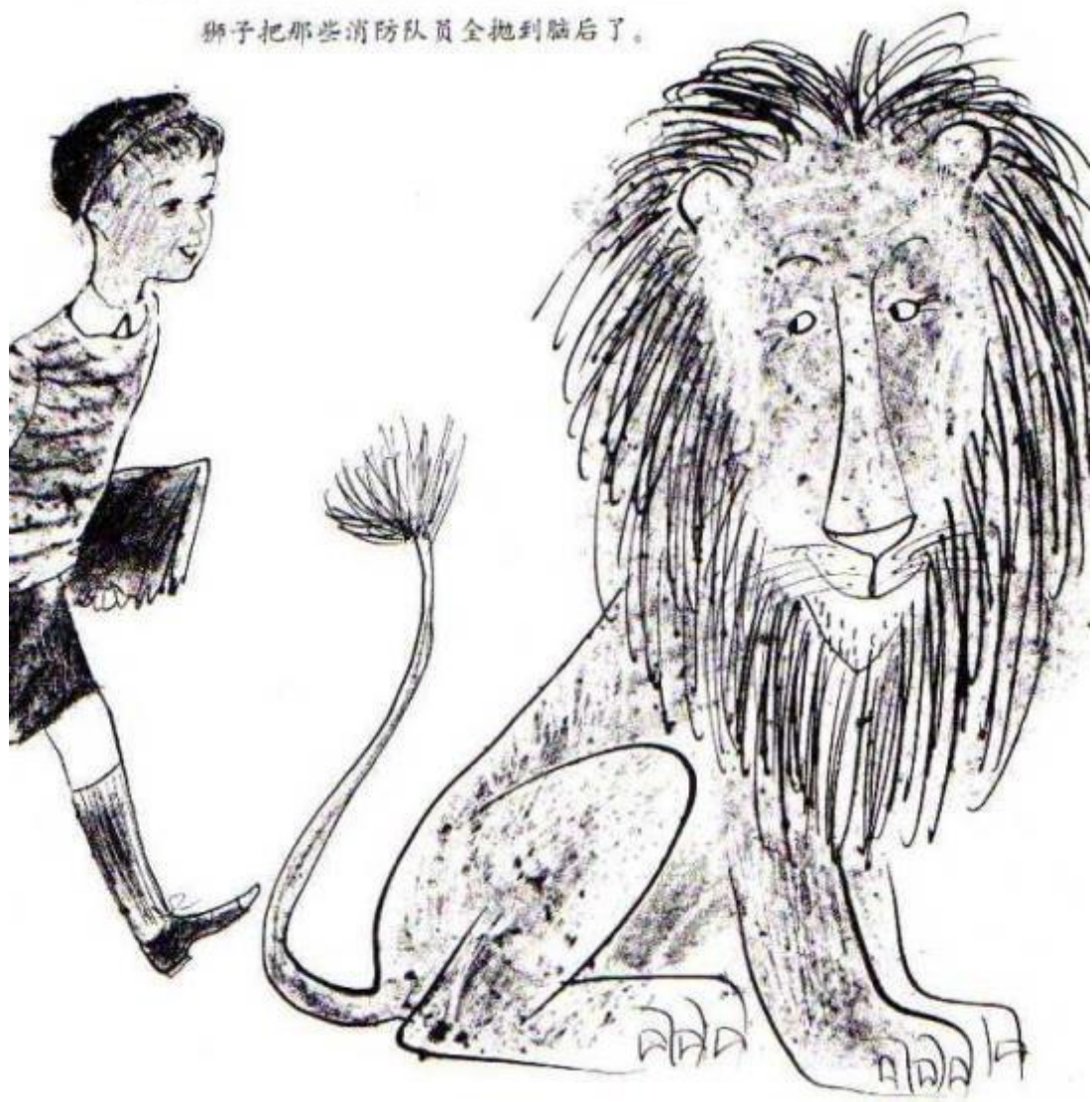
一个很小的声音叫道：“你好啊，快活的狮子！”

是弗朗索瓦，动物园饲养员的儿子，他正放学回家呢。

弗朗索瓦看到了狮子，向他跑了过来。

快活的狮子太快活了，他非常快活，终于遇到了一个朋友，  
这个朋友见了他不逃走，还对他说：“你好。”

狮子把那些消防队员全抛到脑后了。

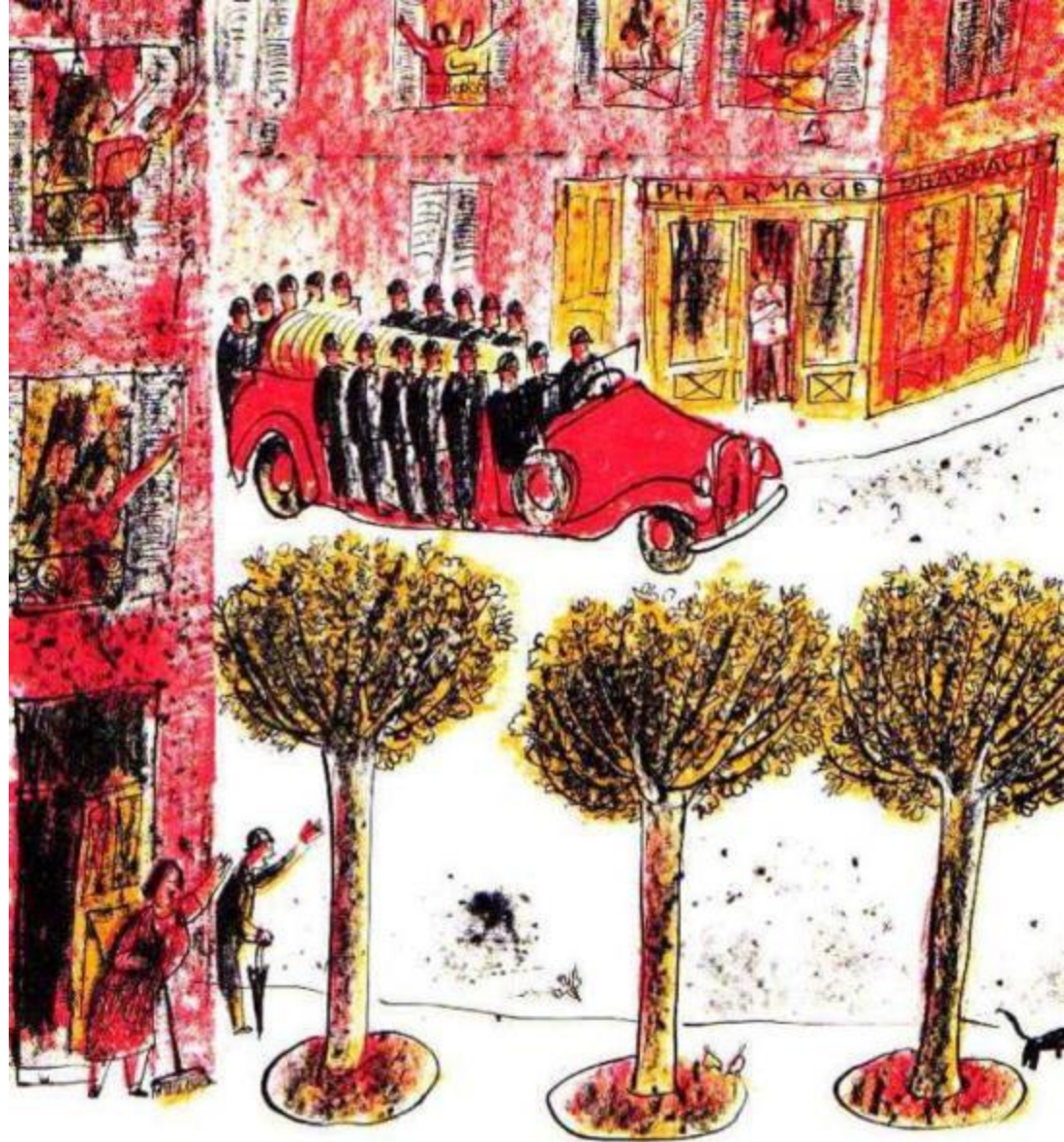




狮子始终没弄明白，那些消防队员到底想要干什么。

弗朗索瓦把手放在他蓬松的鬃毛上，说：“我们一起回动物园去吧！”

“好的，走吧！”快活的狮子咕嘟着回答。



弗朗索瓦和快活的狮子一起走向动物园。  
消防队员们上了救火车，一路跟在他们后面。



高处阳台上和窗子里的人们终于欢呼着：“你好啊，快活的狮子！”

从那以后，快活的狮子吃到了许多最好吃的东西，都是城里的人们省下来送给他的。

不过你要是再打开他的大门，他也不愿意出去了。他觉得还是这样好：坐在他那座大假山上，等待小河那边，杜邦先生、潘松太太和所有那些老朋友温文尔雅地来看他，对他说：“你好啊，快活的狮子！”

而让他最快活的，就是每天下午看到弗朗索瓦放学回家，穿过公园一路走来。这时候他会快快活活地摆动他的尾巴，因为弗朗索瓦永远是他最最亲爱的好朋友。

